

Tažné zařízení

SK - Tažné zariadenie, GB - Towbars, PL - Haki holownicze, DE - Anhängevorrichtungen, FR - Atelages, SPA - Ganchos, HUN - Vonohorgok, RO - Cârlig de remorcare



HYUNDAI SANTA-FE
HYUNDAI SANTA-FE HYBRID
HYUNDAI SANTA-FE PLUG-IN HYBRID

SVC GROUP s.r.o.
Vysokov 179, 547 01 Náchod, Česká Republika

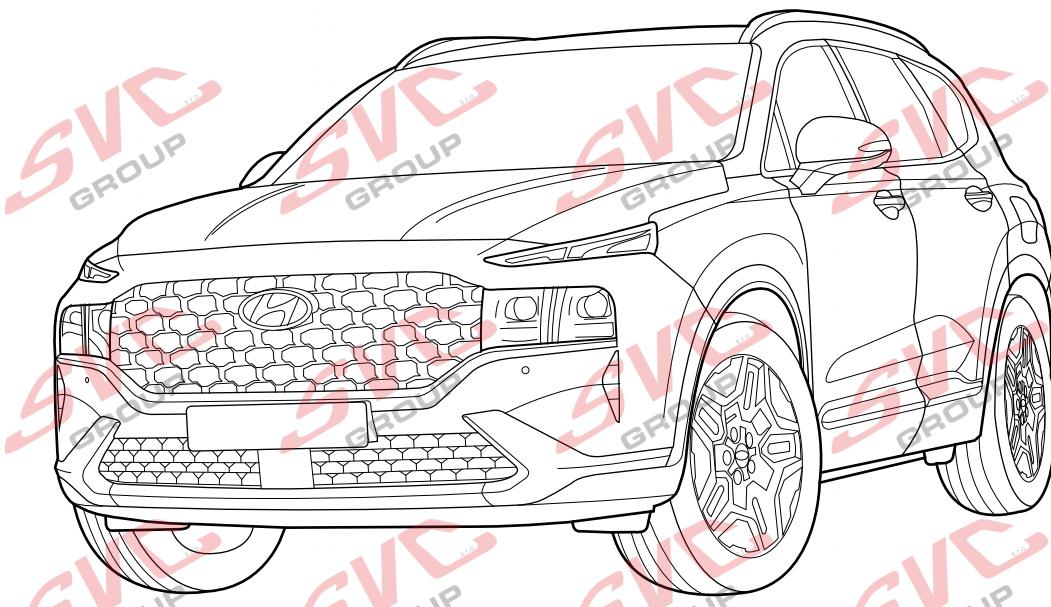
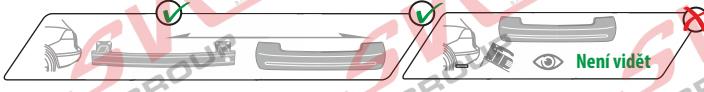
08/2020 >>
01/2021 >>
01/2021 >>



www.svcgroup.cz



Katalogové číslo / Catalogue number / Katalognummer / Numero di catalogo:
VTZ 001-520 **VTZ 002-520** **VTZ 003-520**



5-10 min



CZ	Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK	Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB	For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE	Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR	Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA	Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL	Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP	Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanea el código QR
NL	Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorraarden, scan de QR-code
FIN	Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU	A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO	Za podrobna navodila za namestitev in pogojne izdelka skenirajte kodo QR
RU	Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

e-mail: svc@scvgroupt.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

© SVC GROUP s.r.o.

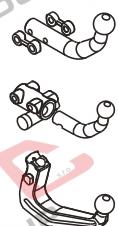


HYUNDAI SANTA-FE
HYUNDAI SANTA-FE HYBRID
HYUNDAI SANTA-FE PLUG-IN HYBRID

08/2020 >>

01/2021 >>

01/2021 >>



VTZ 001-520

19,65

kg

A-520-2022

20A6013

kg = 1 kN

2600/120 D=12,50

VTZ 002-520

20,20

kg

A-520-2022

55R-01-0603

VTZ 003-515

21,70

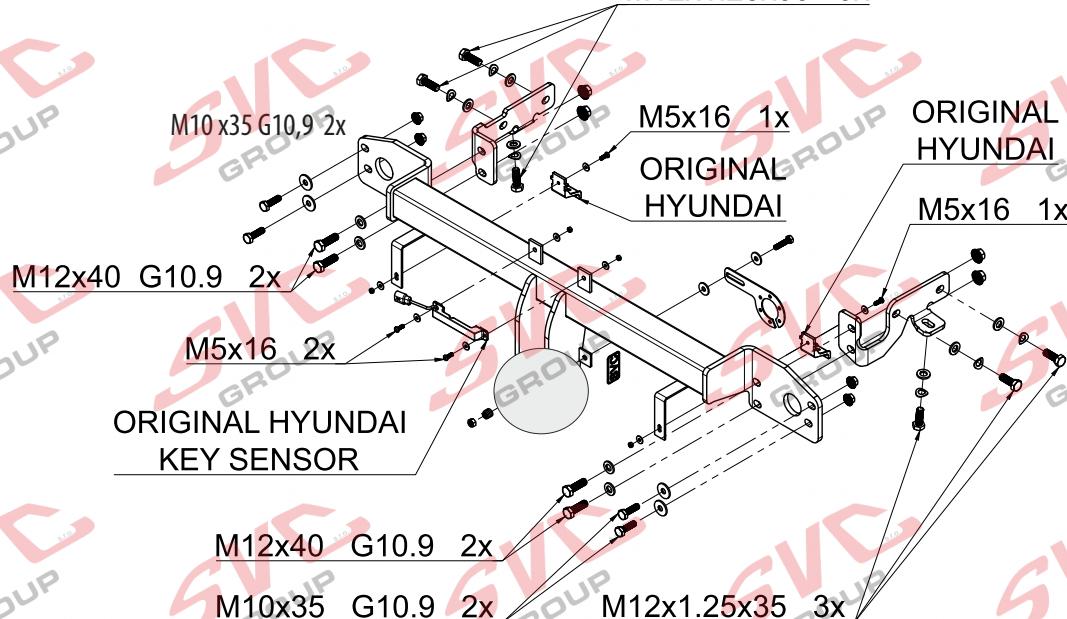
kg

AV-520-2022

1,5->2,0 h

2->2,30 h

M12x1.25x35 3x



Katalogové číslo: 001-520



	A	x1		M12x1,25x35	6ks
	B	x1		M5x16	4ks
	C	x1		Ø12	6ks
	D	x1		Ø12	10ks
				Ø10	4ks
				Ø12	8ks
				Ø5	8ks
				M10	4ks
				M12	4ks
				M5	4ks



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

e-mail: svc@svcgroup.cz

mob.: +420 603360607

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / Mit QR-Code können Sie die erweiterte Montageanleitung herunterladen

SVC GROUP © - 05/19



HYUNDAI SANTA-FE
HYUNDAI SANTA-FE HYBRID
HYUNDAI SANTA-FE PLUG-IN HYBRID

08/2020 >>

01/2021 >>

01/2021 >>



120



2 600



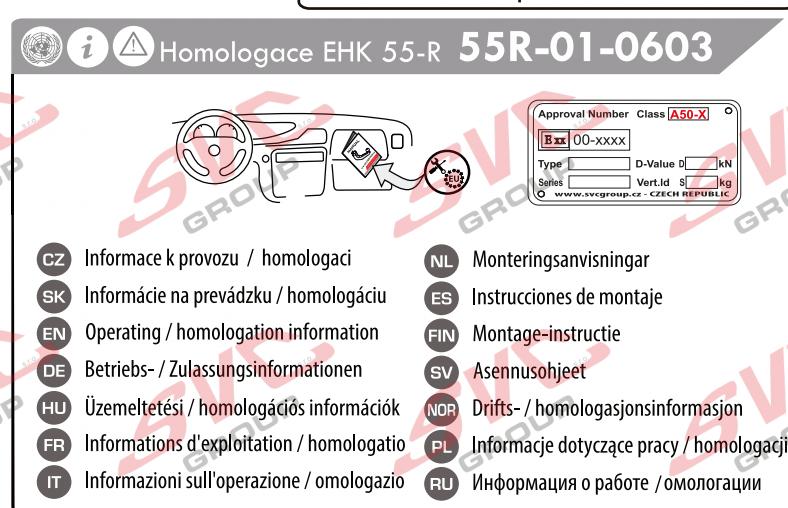
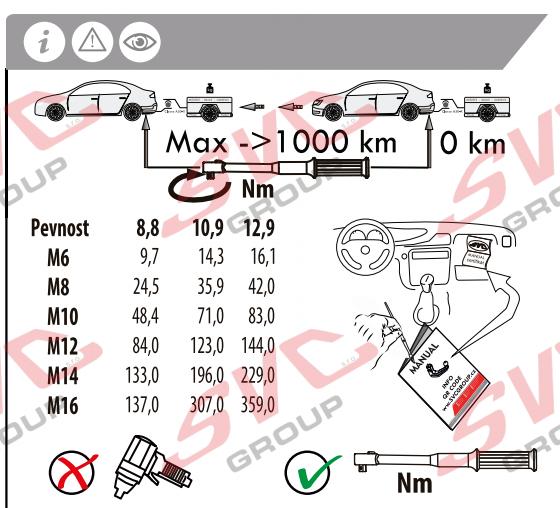
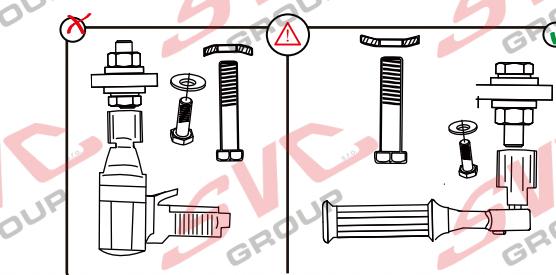
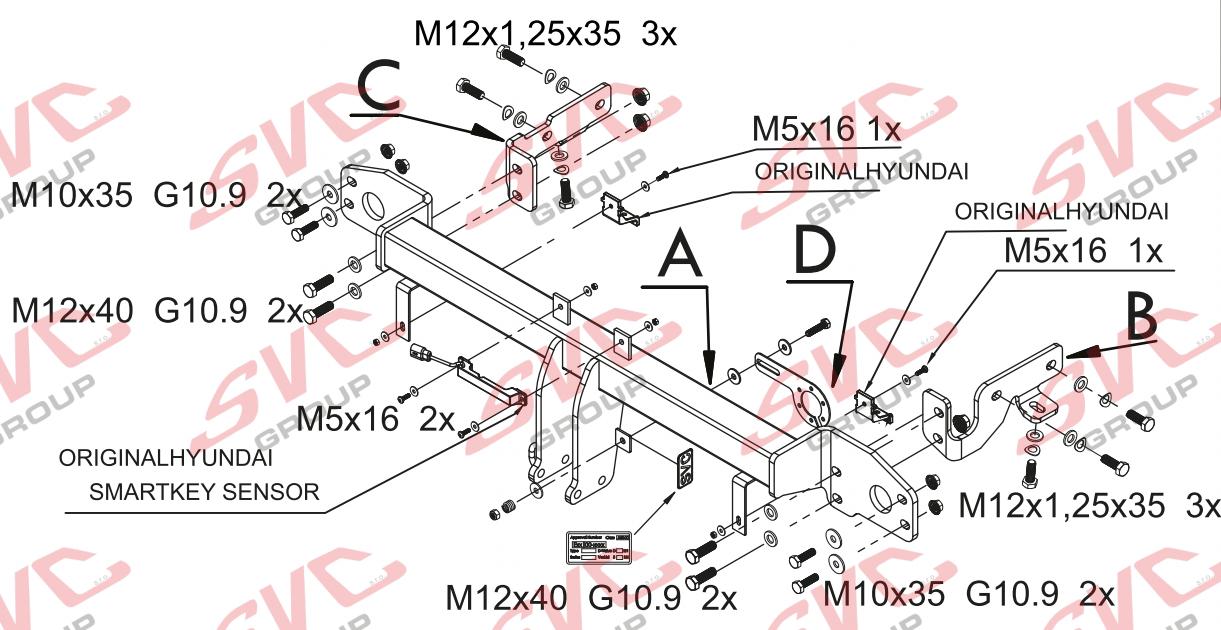
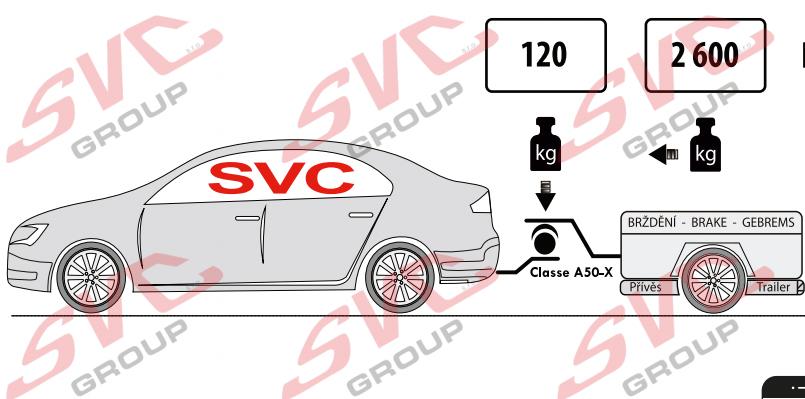
D = 12,50

kN

VTZ 001-520

VTZ 002-520

VTZ 003-520



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna 179

547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / Mit QR-Code können Sie die erweiterte Montageanleitung herunterladen

SVC GROUP © - 05/19

CS Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód

1. Odmontujte zadní světla, zadní nárazník i s jeho plastovou výztuhou. Uvolněte zadní dil výfuku a nádrž na Add-Blue pokud je nainstalována.
2. Vymontujte plastovou výztuhu z nárazníku (tato nebude již zapotřebí). Z této odmontujte středovou anténu a 2 držáky nárazníku (spodní krajní). Přichytěte elektrickou instalaci zpět k nárazníku. Anténu přišroubujte k tažnému zařízení a též oba plastové přichytky nárazníku.
3. K nosníkům přichytěte pravý a levý bok tažného zařízení šrouby M12x1,25x35 Nedotahujte! K zadnímu čelu poté namontujte hlavní nosník tažného zařízení dle obrázku. Vše vyrovnajte a dotáhněte dle uhatovacích momentů.
4. Upravte nárazník dle obrázku a namontujte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Remove rear lights and rear bumper together with its plastic stieners. Release rear part of the exhaust pipe and Adblue tank, if installed.
2. Remove plastic stiene from the bumper (it is no longer needed.). Remove centre antenna and 2 bumper holders (lower end ones) from the stiene. Reattach the wiring back to the bumper. Screw the antenna on the tow bar, together with two plastic bumper holders.
3. Fix left and right sides of the tow bar to the beams, use M12x1.25x35 screws. Tighten only lightly! Then ax the main beam of the tow bar to the rear face as shown in the picture. Afterwards align all the parts and tighten them to prescribed torques.
4. Modify the bumper as shown in the picture and reinstall all the parts removed within the step 1

SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Demontujte zadné luči, zadnij odbijač in tudi njegovo plastično ojačitev. Sprostite zadnji del izpuha in rezervoar za Add-Blue, če je nameščen.
2. Z odbijača odstranite plastično ojačitev (le-ta ne bo več potrebna). Nato pa odstranite sredinsko anteno in držali odbijača (spodnj zunanji). Električno napeljavo pritrďte nazaj na odbijač. Privijte anteno, kot tudi obe plastični sponki odbijača na vlečno kljuko.
3. Pritrďte desno in levo stransko konzolo vlečne kljuge na nosilca z vijkej M12x1, 25x35. Ne zategujte!

Nato pa namestite glavni nosilec vlečne kljuke na zadnje čelo, kot je prikazano na sliki. Poravnajte in zategnite vse glede na zatezne momente.

4. Prilagodite odbijač, kot je prikazano na sliki, in montirajte vse dele, demontirane in točki št.1,nazaj.

DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Hecklichter, hintere Stoßstange und deren Kunststoffstrebe ausbauen. Hinteres Teil des Auspus und AdBlue-Tank, falls installiert, lösen.
2. Kunststoffstrebe aus der Stoßstange herausnehmen (sie wird nicht mehr nötig sein). Aus dieser dann Mittelantenne und 2 Stoßstangenhalter (unten am Rand) entfernen. Elektrische Installation wieder zur Stoßstange befestigen. Antenne an die Zugeinrichtung sowie beide Kunststoclip der Stoßstange anschrauben.
3. Rechte und linke Seite der Zugeinrichtung zu den Trägern mittels Schrauben M12x1,25x35 befestigen. Nicht festziehen!
Dann den Hauptträger der Zugeinrichtung zum Rücken befestigen, s. Abbildung. Alles ausrichten und mit den entsprechenden Anzugsmomenten festziehen.
4. Die Stoßstange laut Abbildung anpassen und alle im Punkt 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

PL Instrukcja montażu

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR

1. Demontujemy tylne lampy i tylny zderzak razem z jego plastikowym wzmocnieniem. Luzujemy tylną część układu wydechowego i zbiornik na Add-Blue, jeżeli jest zainstalowany.
2. Ze zderzaka wymontowujemy plastikowe wzmocnienie (nie będzie już potrzebne). Wymontowujemy z niego środkową antenę i 2 uchwyty (dolne skrajne). Instalację elektryczną przymocowujemy z powrotem do zderzaka. Do haków holowniczych przykręcamy antenę oraz oba plastikowe uchwyty od zderzaka.
3. Do belek przykręcamy prawy i lewy bok haków holowniczych korzystając ze śrub M12x1,25x35. Nie dokręcamy ich mocno!
W tylnej części montujemy główną belkę haków holowniczych zgodnie z rysunkiem. Ustawiamy równo wszystkie elementy i mocujemy je z zachowaniem wymaganych momentów dokręcania.
4. Dopasowujemy zderzak zgodnie z rysunkiem i montujemy z powrotem wszystkie części odkręcone w punkcie nr 1.

FR Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR

1. Déposer les phares arrière, le pare-chocs arrière ainsi que son renfort en plastique. Desserrez la pièce arrière du pot d'échappement et le réservoir d'AddBlue si installée.
2. Désassemblez le renfort en plastique du pare-chocs (celui-ci ne sera plus nécessaire). De là, déposer l'antenne centrale et les 2 supports du pare-chocs (extrémité inférieure). Rixer l'installation électrique au pare-chocs. Visser l'antenne au dispositif d'attelage ainsi que les deux clips en plastique du pare-chocs.
3. À l'aide des vis M12x1,25x35, xer le angs gauche et droit du dispositif d'attelage aux longerons. Na pas serrer!
4. Ensuite, selon le dessin, monter le longeron principal du dispositif d'attelage à la face arrière. Égaliser et serrer l'ensemble aux couples préconisés.

FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Irrota takavalot ja takapuskuri muovijäykisteineen. Vapauta pakoputken takaosa ja AdBlue- säiliö, mikäli se on asennettu.
2. Irrota puskurista muovijäykiste (sitä ei enää tarvita). Irrota keskiantenni ja 2 puskurin pidikettä (alemman reunapidikkeet). Kiinnitä sähkölaitteet takaisin puskuriin. Kiinnitä antenni vetolaiteeseen ja kiinnitä myös puskurin molemmat muovipidikkeet.
3. Kiinnitä vetolaiteen oikea ja vasen sivuosa palkkeihin ruuveilla M12x1,25x35. Älä kiristä! Asenna sitten vetolaiteen päälakkki takapäätyn kuvan mukaisesti. Suorista kaikki osat ja kiristä ne kiristysmomenttien mukaisesti.
4. Korja puskuria kuvan mukaisesti ja asenna takaisin kaikki kohdassa 1. irrotetut osat.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svccgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022

mob.: +420 603360607

QR kódem stáhněte rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

SVC GROUP © - 05/19



HYUNDAI SANTA-FE
HYUNDAI SANTA-FE HYBRID
HYUNDAI SANTA-FE PLUG-IN HYBRID

08/2020 >>
01/2021 >>
01/2021 >>

N-1

ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código Q

- Desmonte los focos traseros, el parachoques trasero con su refuerzo plástico. Ajo la parte trasera del tubo de escape y el tanque de Add-Blue si está instalado.
- Desmonte el refuerzo plástico del parachoques (no hará falta más). Desmonte del mismo la antena central y 2 soportes del parachoques (inferiores marginales). Fije la instalación eléctrica de vuelta en el parachoques. Atornille la antena en el equipo de tiro, igual que las dos zapatas plásticas del parachoques.
- Fije en los soportes los lados derecho e izquierdo del equipo de tiro con tornillos M12x1,25x35. ¡No apriete! Después monte en la frente trasera el soporte principal del equipo de tiro según la gura. Enderece todo y apriete según los pares de apriete!
- Ajuste el parachoques según la gura y monte de vuelta todas las piezas desmontadas en el punto No. 1.

IT Istruzioni dimontaggio per la

Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice Q

- Smontare i fanali posteriori e il paraurti posteriore con il suo rinforzo di plastica. Allentare il pezzo posteriore dell'impianto di scarico e il serbatoio AdBlue, se installato.
- Togliere il rinforzo di plastica dal paraurti (non sarà più necessario). Smontare da questo l'antenna centrale e due porta paraurti (sotto alle estremità). Fissare di nuovo l'installazione elettrica al paraurti. Avvitare l'antenna al dispositivo di traino e anche ambedue gli attacchi di plastica del paraurti.
- Fissare il lato destro e sinistro del dispositivo di traino ai supporti usando bulloni M12x1,25x35. Non serrare a fondo! Quindi fissare il supporto principale del dispositivo di traino alla parete posteriore, v. gura. Allineare tutto e serrare con le coppie di serraggio prescritte.
- Modicare il paraurti, vedi gura, e rimontare tutti i componenti smontati nel punto 1.

NO Monteringsanvisning

For installasjonsinstruksjoner og produktbetingelser, skann QR-koden

- Demontér baklysene og støtfangeren bak, inkl. dens plastarmering. Løsne eksosrørets bakre del, samt tanken til AdBlue dersom slik tank er installert.
- Demontér plastarmeringen fra støtfangeren (denne kommer du ikke til å behøve mer). Fra plastarmeringen demonterer du så antennen i midten og støtfangerens to holdere (de nedre ytterst). Fest det elektriske anlegget tilbake til støtfangeren. Skru antennen fast til trekkutstyret og også støtfangerens to plastfester.
- Fest hoyre og venstre side av trekkutstyret til bæreelementet ved hjelp av skruer av type M12x1,25x35. Ikke stram til ennå! Monter deretter fast til den bakre fronten trekkutstyrets hovedbæreelementet slik det går fram av illustrasjonen. Utilikn/jérst alt og stram til slik tiltrekkingssmomentene foreskriver.
- Tilpass støtfangeren slik det går fram av illustrasjonen og monter på plass igjen alle de delene som ble demontert i punkt nr. 1.

NL Montagehandleiding

Scan de QR-code voor installatie-instructies en instructies voor productcondities

- Demonteer de achterlichten en de achterbumper incl. kunststof versteviging. Maak het achterste gedeelte van de uitlaat en de Add-Blue-tank (indien aanwezig) los.
- Haal de kunststof versteviging uit de bumper (deze is niet meer nodig). Demonteer hieruit de middenantenne en 2 bumperhouders (onder, aan de zijkanten). Bevestig de bedrading weer aan de bumper. Schroef de antenne aan de trekinrichting en ook de beide kunststof bumperclips.
- Bevestig vervolgens de rechter en linker zijkant van de trekinrichting met M12x1,25x35 bouten aan de draagbalken, niet aandraaien! Monteer vervolgens de hoofddrager van de trekinrichting aan de achterzijde van de auto zoals op de afbeelding. Lijn alles uit en draai aan conform de draaimomenten.
- Stel de bumper af zoals op de afbeelding en monter vervolgens alle in punt 1 verwijderde onderdelen weer terug

HU Szerelesi útmutató

A telepítési és a termékfeltételekkel kapcsolatos utasításokat olvassa be a QR-kódot

- Szerelje le a hátsó lámpákat, a hátsó lökhárítót a műanyag megerősítésével együtt. Lazítsa meg a hátsó kipufogó részét és az Add-Blue tartályt, ha fel van szerelve.
- Távolítsa el a műanyag megerősítést a lökhárítóból (erre már nem lesz szüksége). Távolítsa el erről a középső antennát és a 2 lökhárítót (alsó oldalról). Rögzítse vissza az elektromos szerelést a lökhárítóba. Csavarja rá az antennát a vonóhorogra és a két műanyag lökhárítótartót is.
- Az M12x1,25x35 csavarral rögzítse a vonóhorog jobb és bal oldalát a gerendához. Ne húzza meg! Ezután csatlakoztassa a vonóhorog fő gerendáját a hátsó felületre az ábra szerint. Minden egyenesítések ki és húzzon meg a meghúzási nyomatékot szerint.
- Állítsa be a lökhárítót az ábra szerint, és illessze vissza az 1. pontban leírt összes alkatrészt..

RU Инструкция по монтажу

Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код

- Снимите задние фонари, задний бампер и его пластиковый усилитель. Освободите заднюю часть выхлопной трубы и бак для Add-Blue, если он установлен.
- Снимите с бампера пластиковый **усилитель** (он больше не потребуется). С него снимите центральную антенну и 2 держателя бампера (нижние крайние). Закрепите электропроводку обратно на бампере. Антенну и две пластиковые скобы бампера привинтите к фаркопу.
- Закрепите на балках **правый** и **левый** бока фаркопа с помощью болтов M12x1,25x35. Не затягивайте!

После этого установите на панели задка главную балку фаркопа в соответствии с изображением. Выровняйте фаркоп и затяните в соответствии с предписанными моментами затяжки.

- Исправьте бампер в соответствии с изображением и установите обратно все части, демонтированные согласно п. 1.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svccgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

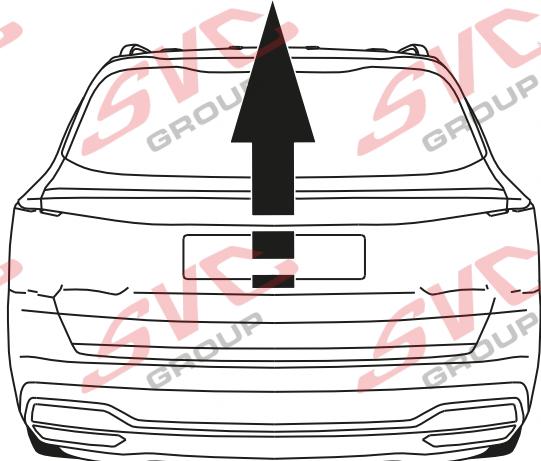
mob.: +420 603360607

QR kódem stáhněte rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

SVC GROUP © - 05/19



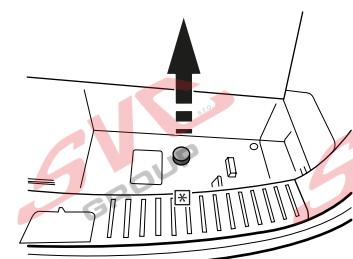
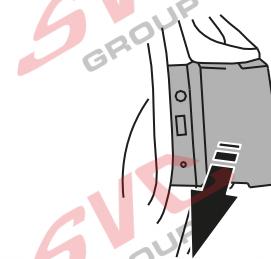
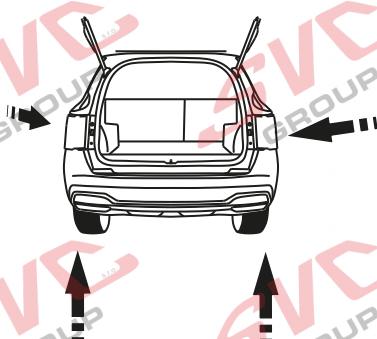
1.



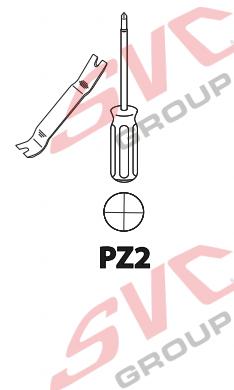
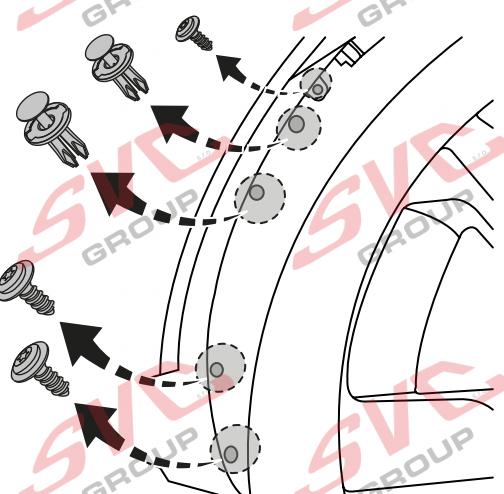
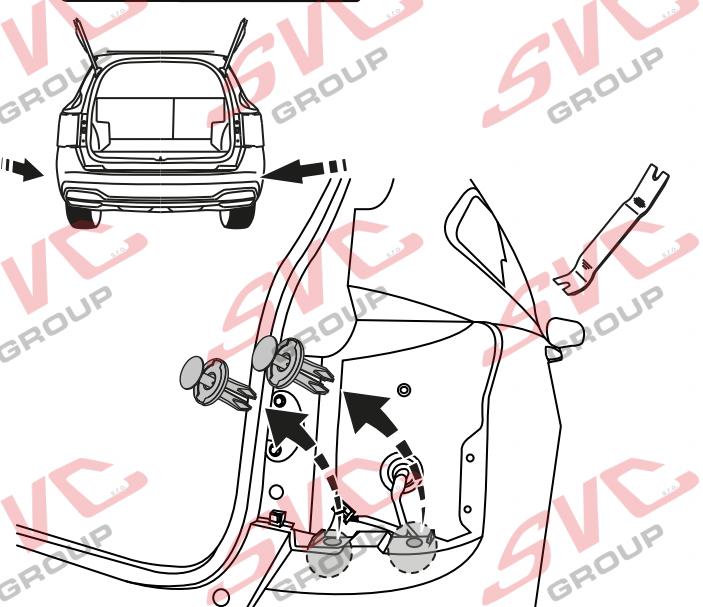
Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке



2.



3.



SVC GROUP



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz

547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

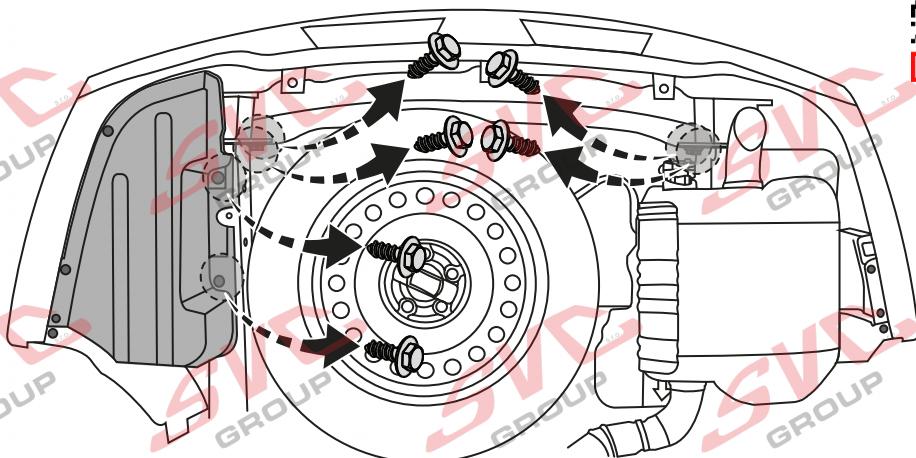
+420 491421022

mob.: +420 603360607

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Met QR-code kunt u de uitgebreide montage-instructies downloaden

SVC GROUP © 05/19

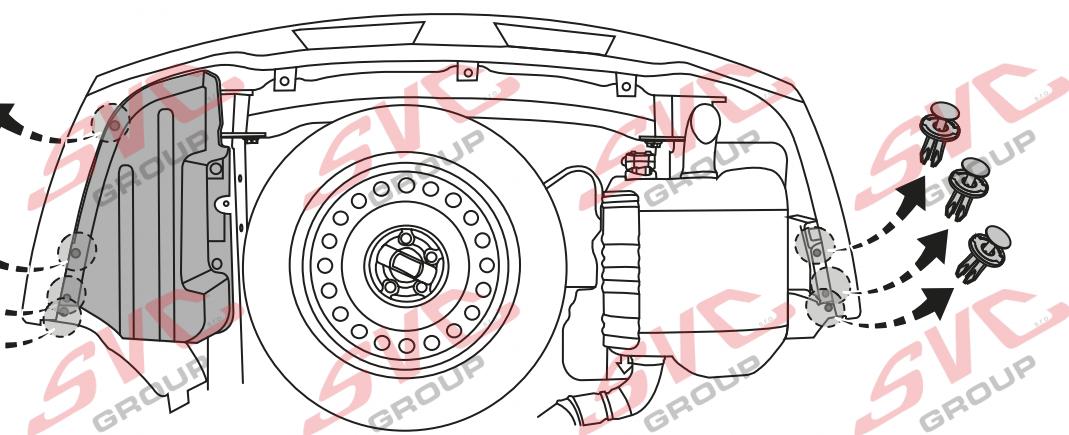
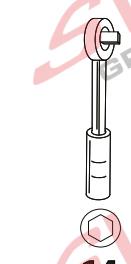
4.



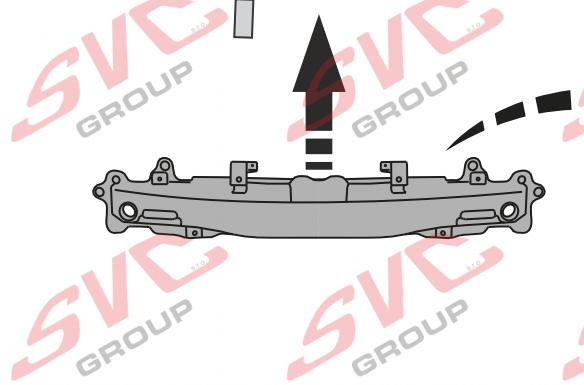
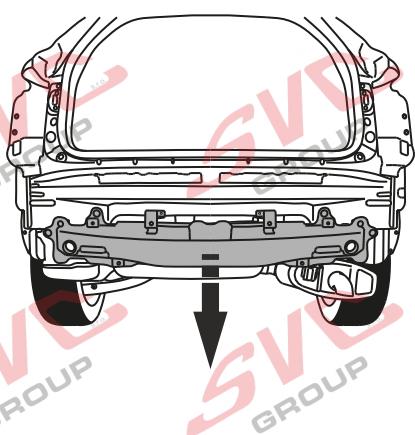
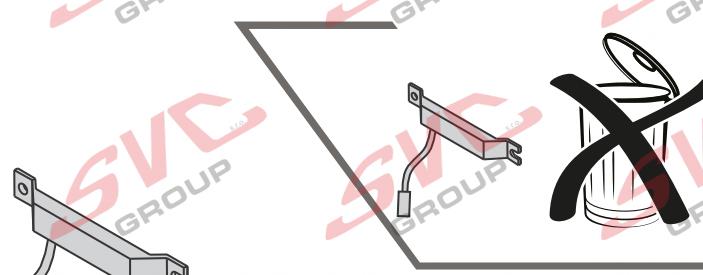
Katalogové číslo: 001-520



14



5.



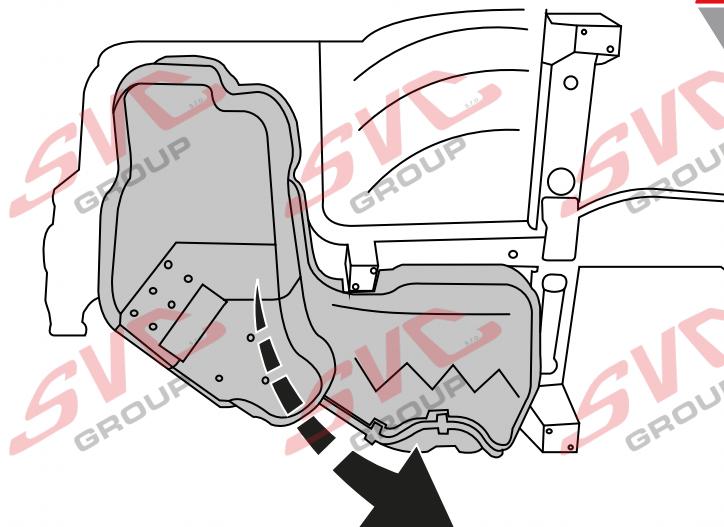
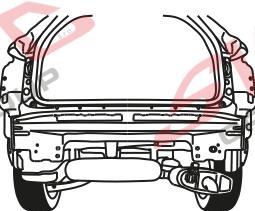
QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / За допомогою QR-коду ви можете завантажити розширені інструкції щодо складання

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod - ČR

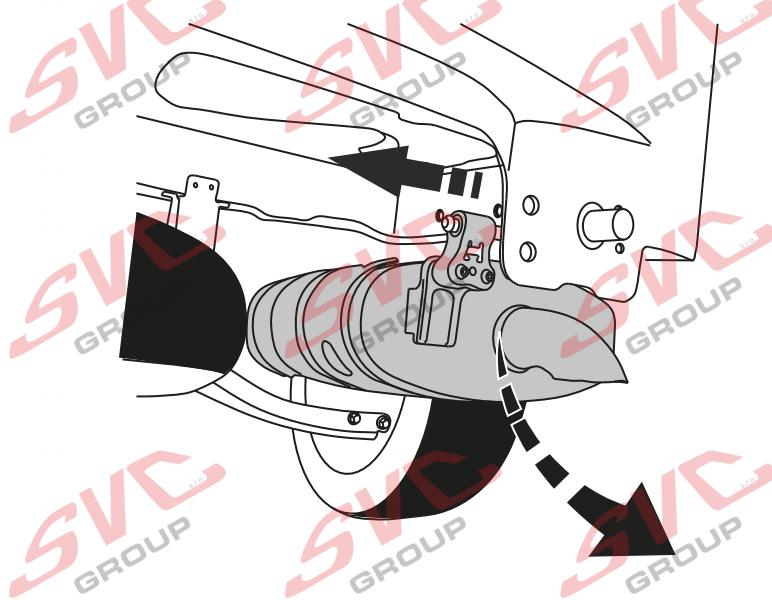
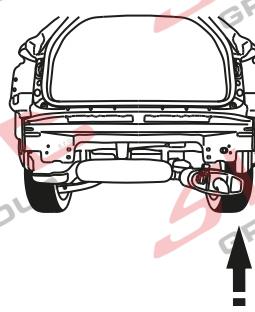
Tel.: +420 491421021
+420 491421022
e-mail: svc@svcgroup.cz
mob.: +420 603360607

SVC GROUP © - 05/19

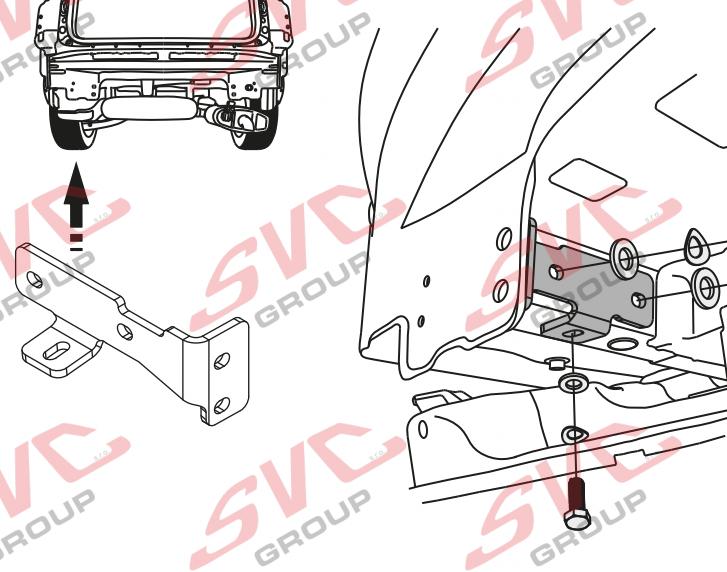
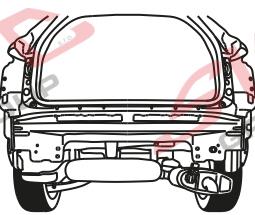
6.



7.



8.



M12x1,25x35 x3

Ø12 x3

Ø12 x3

19



QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod/ QR kódom staňte rozšírené montážny návod

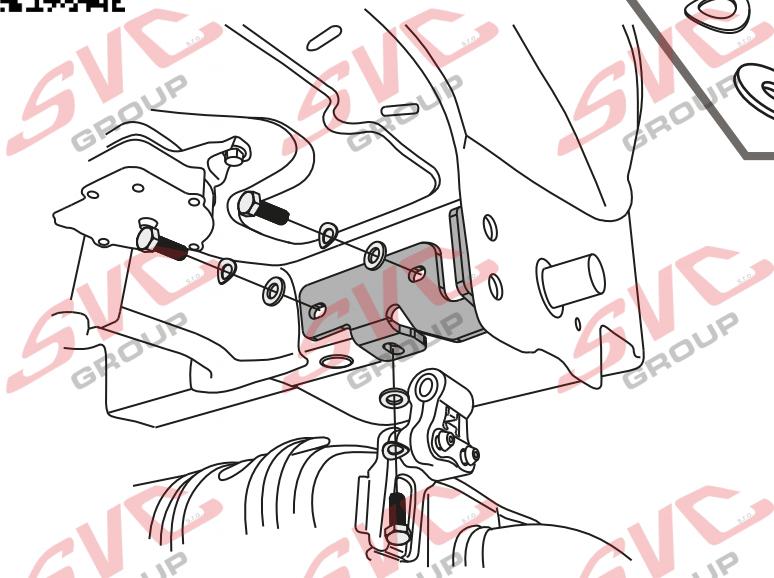
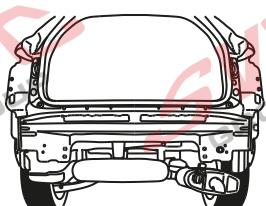
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod - ČR

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
e-mail: svc@svcgroup.cz mob.: +420 603360607

SVC GROUP © - 05/19



9.



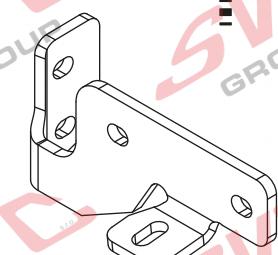
M12x1,25x35 x3

Ø12 x3

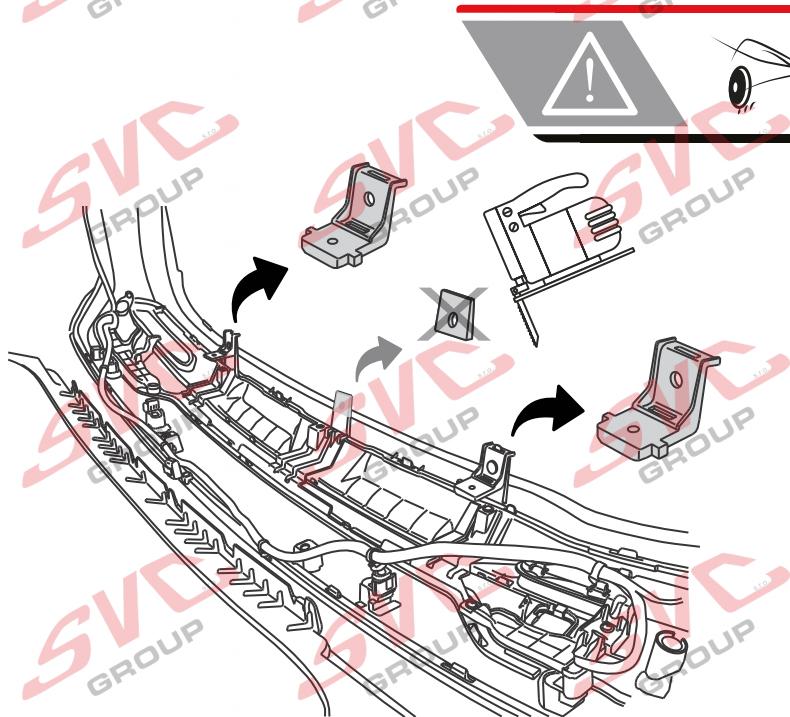
Ø12 x3



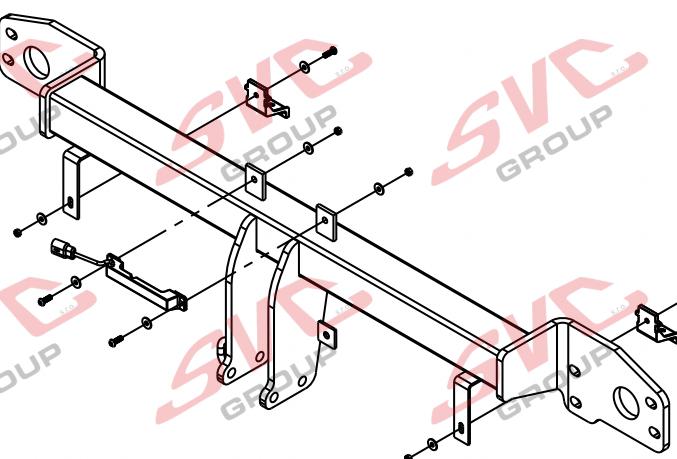
19



10.



11.



M5x16 x4

Ø5 x8

M5 x4



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod - ČR www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svctgroup.cz

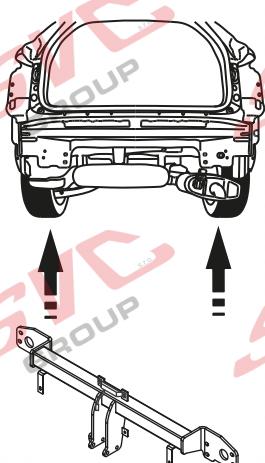
Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / QR kódom stažnete rozšírené montážny návod

SVC GROUP © - 05/19



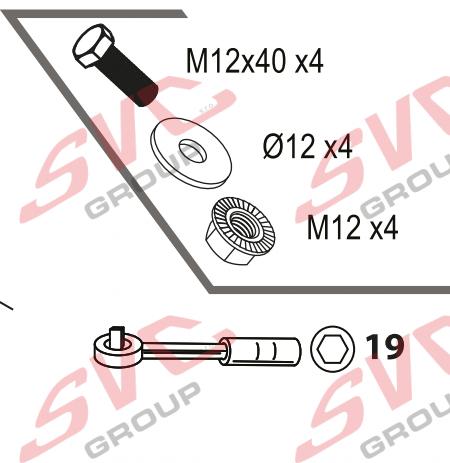
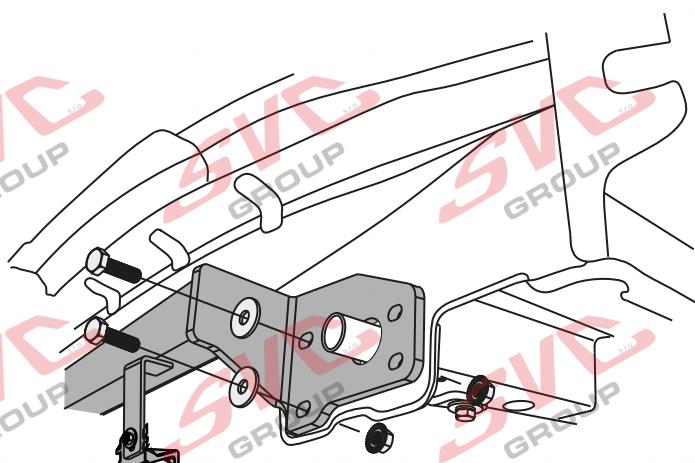
12.



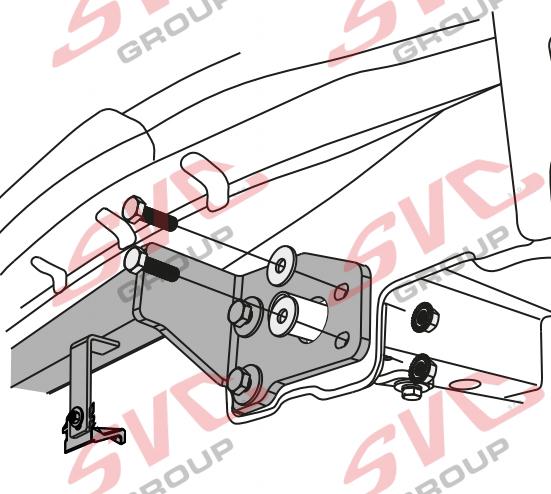
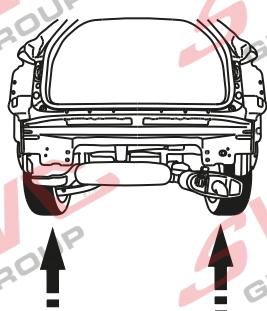
M12x40 x4

Ø12 x4

M12 x4



13.



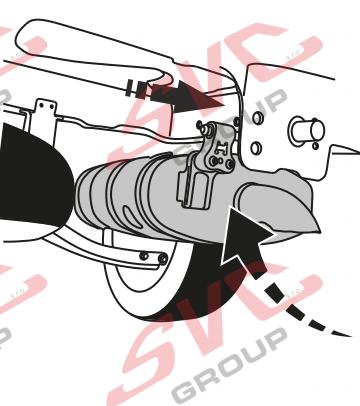
M10x35 x4

Ø10 x4

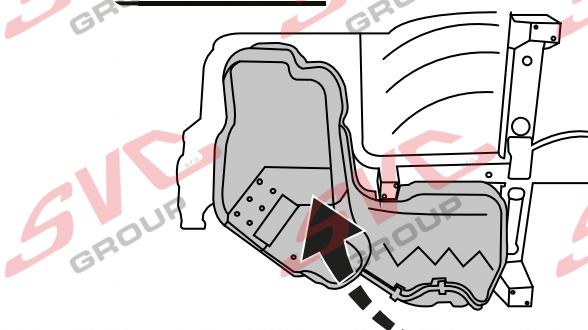
M10 x4



14.



AdBlue



SVC GROUP O



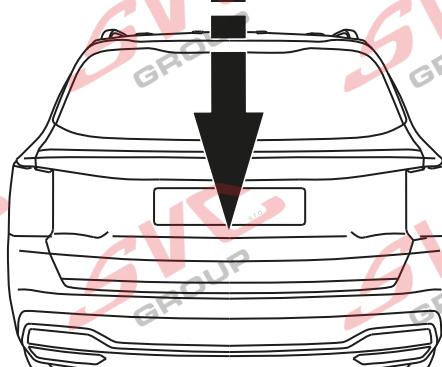
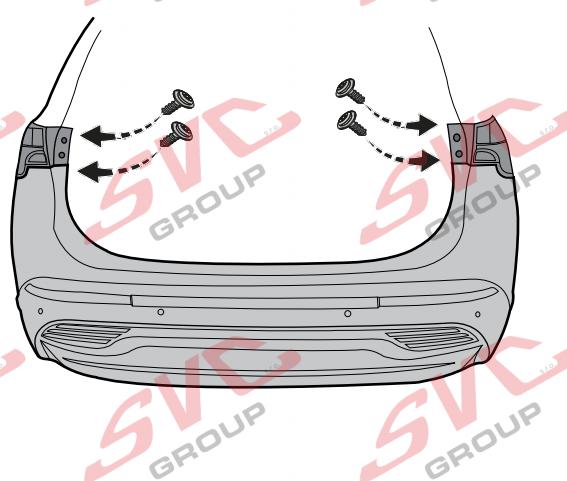
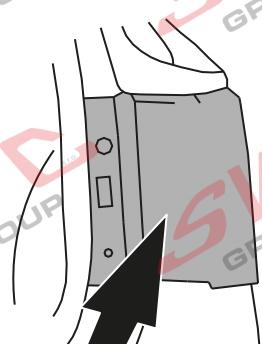
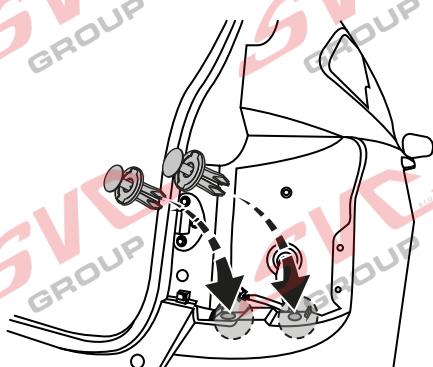
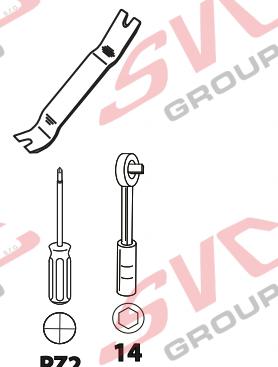
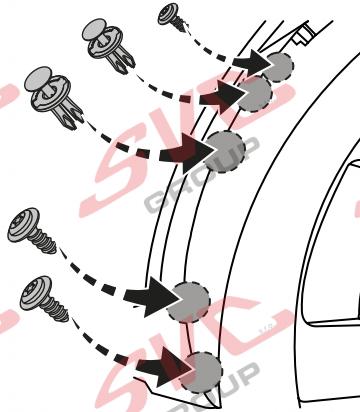
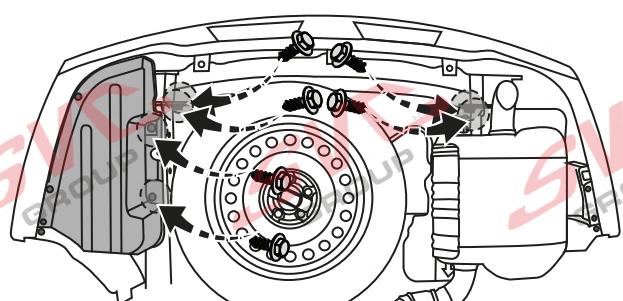
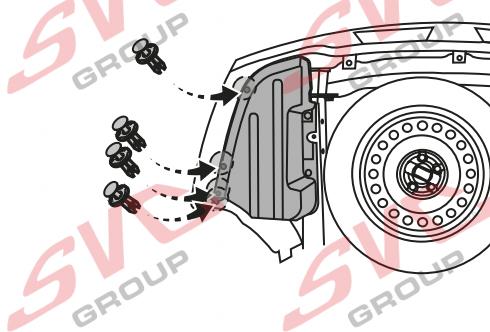
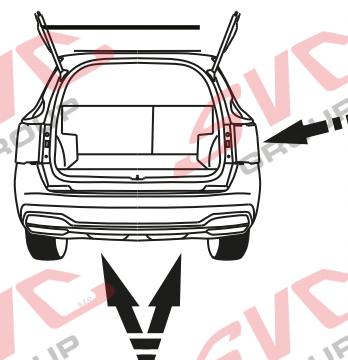
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod - ČR

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
e-mail: svc@svcgroup.cz
mob.: +420 603360607

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Met QR-code kunt u de uitgebreide montage-instructies downloaden

SVC GROUP © - 05/19

15.



SVC GROUP

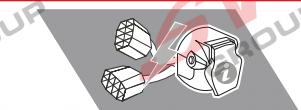


SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod - ČR

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
e-mail: svc@svcgroup.cz mob.: +420 603360607

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Met QR-code kunt u de uitgebreide montage-instructies downloaden

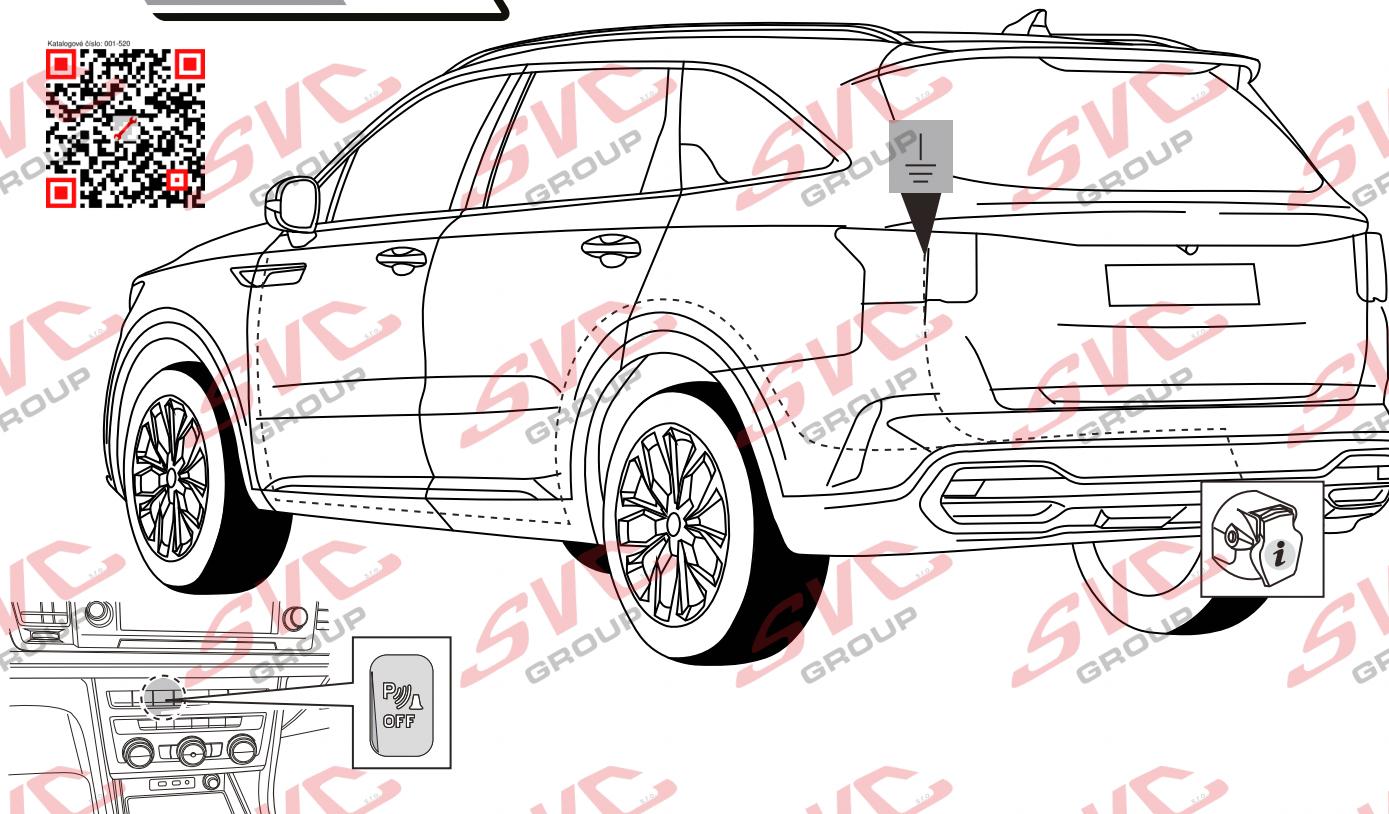
SVC GROUP © - 05/19



i



Katalogové číslo: 001_500

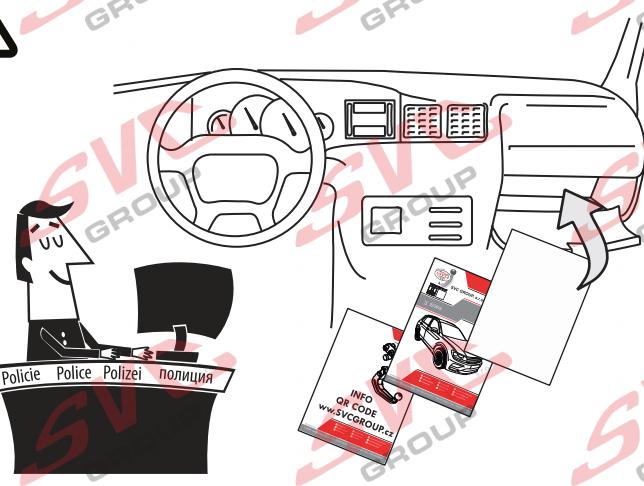


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzoru PCD je umístěný na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Ďakuje за дôveru
T

Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia
Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ваше доверие

eröinti / Регистрация

Registrace / Registrácia

Registration / Registrierung

Inscription / Registrazione hank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen
Rekist



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svccgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

SVC GROUP © - 05/19

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions



T-1

CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběný dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz
Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-kód

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.
Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných nariem EHK-55 R pre predaj v štátach EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre tažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz
Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikáciu cez priložený QR-kód

Súčasťou dodávky tažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.
Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.
The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängevorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängevorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com

Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da pressa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod - ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svccgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022

mob.: +420 603360607

QR kódem si stáhněte si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

SVC GROUP © - 05/19



NL Monteringsanvisningar

Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, www.svcgroup.com Technische informatie > Trekhaak > Algemene gebruiksvoorwaarden. Of download ze via QR-cod

Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratie-document in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers, dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.

ES Instrucciones de montaje

El producto se fabrica de acuerdo con los est ndares EHK-55 R aplicables para la venta en pa es de la UE. Puede encontrar informaci n sobre el uso, el funcionamiento y las garantias de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com Informaci n t cnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso. O desc『rguelos a trav s de QR-cod

El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del v ehículo y contiene las condiciones b asicas para el uso del producto. La hoja de datos tambi n sirve como una prensa de garantia, por lo tanto, cons『rvela en la documentaci n del v ehículo.

FIN Montage-instructie

Tuote on valmistettu EU-maissa myyt vien EHK-55 R -standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun kyt st  ja takuista lytyy verkkosivuiltamme www.svcgroup.com Tekniset tiedot > Vetokoukku > Yleiset kytt olosuhteet. Tai lataa ne QR-koodin kautta

Hinauslaite toimitetaan TYYPPI-ARKKI. T t  lomaketta kytet an tuotteen syott miseen ajoneuvon rekisterointitodistukseen, ja se sis lt tt  tuotteen kyt n perusedellytykset. Tietolomake toimii my s takuupuristemina, joten silyt  se ajoneuvon dokumenteissa.

SL

Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v dr zavah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vle no plo o najdete na na em spletnem mestu www.svcgroup.com Tehni ni podatki > Vle na kljuka > Splo ni pogoji uporabe. Ali pa jih prenesite preko QR-kod

Vle na naprava je opredeljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka.

Podatkovni list slu i tudi kot garancijski tisk, zato ga hrani v dokumentaciji vozila.

NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du p  v r hjemmeside, www.svcgroup.com

Teknisk informasjon > Tilhengerfeste > Generelle bruksbetingelser. Eller last dem ned via QR-koding

Taueanordningen leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til  oppgi produktet i kj retøyets registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet.

Databladet fungerer ogs  som garantisresse, s  hold det i bilens dokumentasjon.

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązuj cymi normami EHK-55 R na sprzeda  w krajach UE. Informacje na temat u ytowania, obslugi i gwarancji na hak holowniczy mo na znale c na naszej stronie internetowej www.svcgroup.com Informacje techniczne > Zaczep holowniczy > Og lnie warunki u ytowania. Lub pobierz je za pomoc kodu QR

Ur zadzenie holownicze jest dostarczane z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych s u y do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki u ytowania produktu. Karta danych s u y równie o jako prasa gwarancyjna, dlatego przechowuj j  w dokumentacji pojazdu.

RU Информация о работе / омологации

de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com

Informaci n t cnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso. O desc rguelos a trav s de QR-cod

El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del v ehículo y contiene las condiciones b asicas para el uso del producto. La hoja de datos tambi n sirve como una prensa de garantia, por lo tanto, cons rvela en la documentaci n del v eh culo.



SVC GROUP s.r.o.

Pr umyslov  zona - 179

547 01 N achod- R

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

SVC GROUP © - 05/19

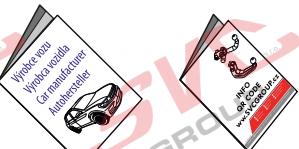
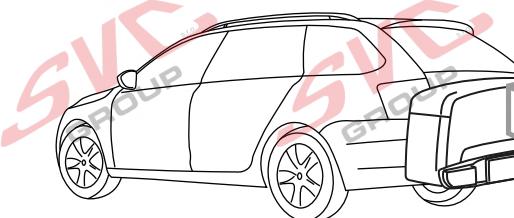
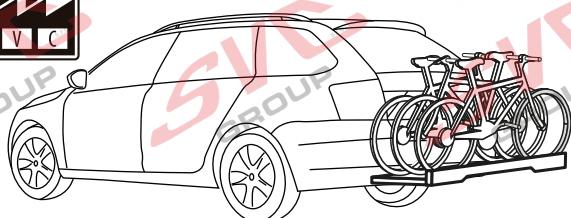
QR k dem si st hnete si roz reny mont zn  n vod / With QR code you can download the extended assembly instructions



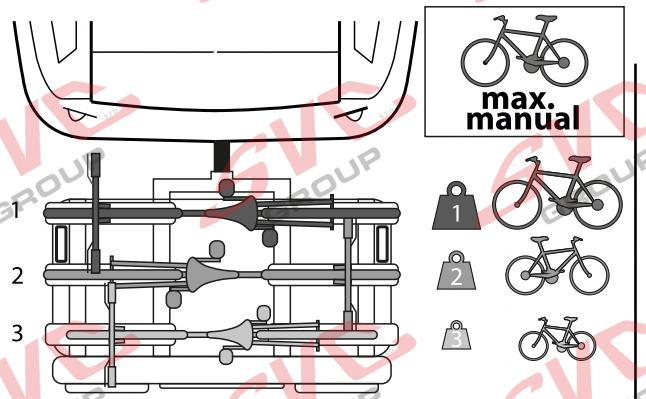
CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyeleme a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op van garantie-informatie

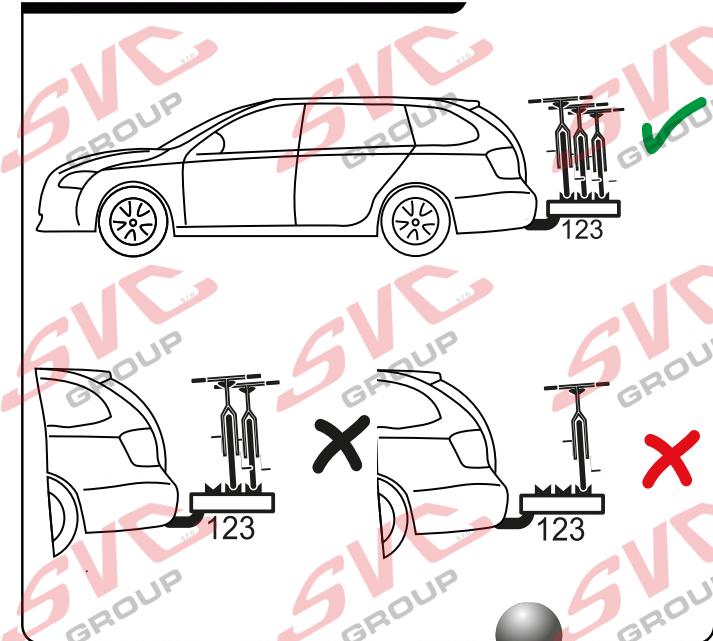
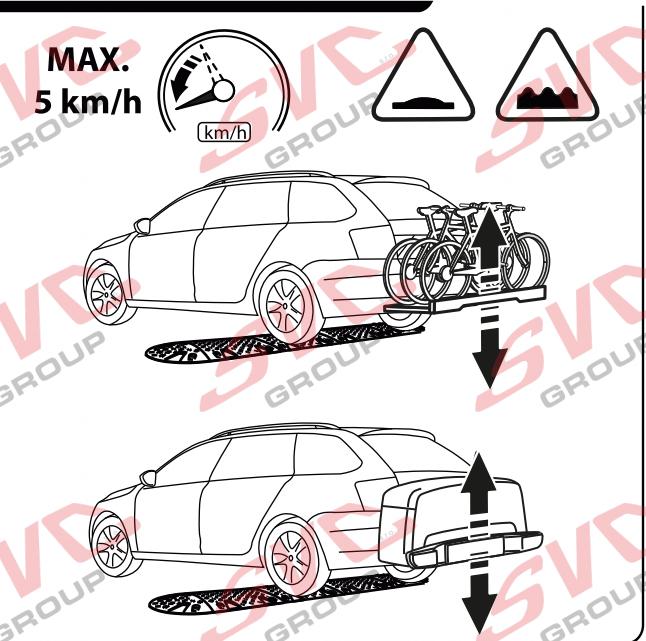
ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



$$\text{Trailer} + 3 + 1 \text{ bicycle} \leq \text{max. manual}$$



$$\text{Trailer} + \text{box} \leq \text{max. manual}$$



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

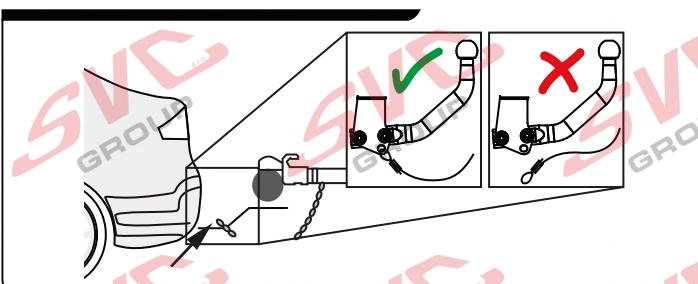
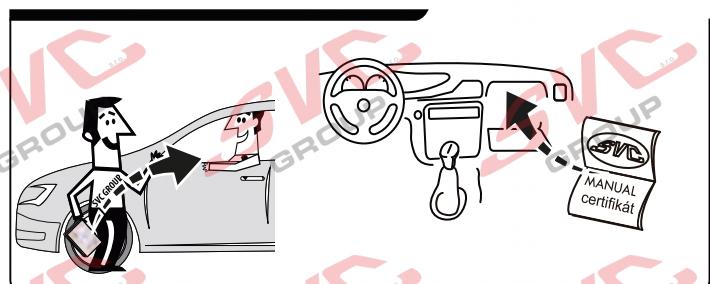
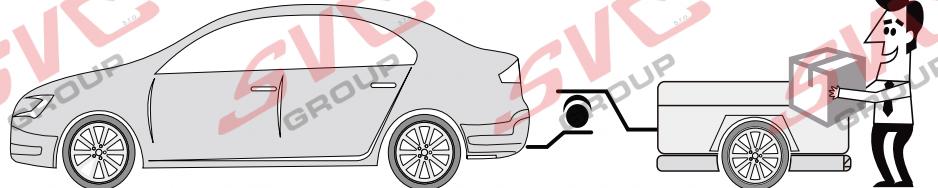
+420 603 360 607 +420 491421021



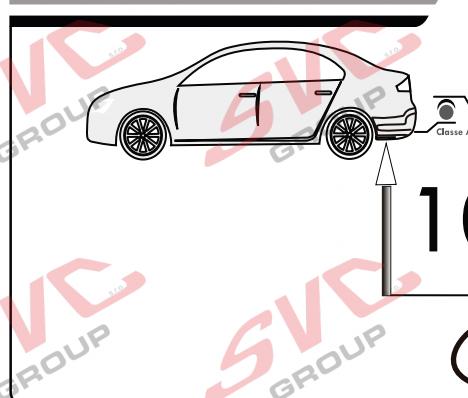
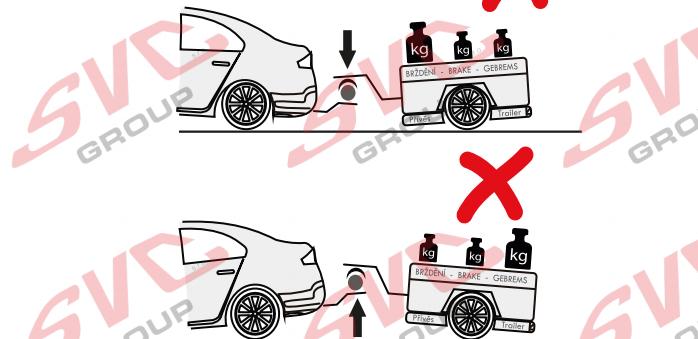
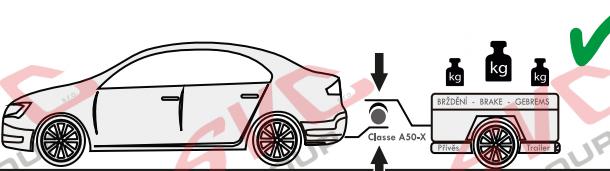
CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyeleme a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op van garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание

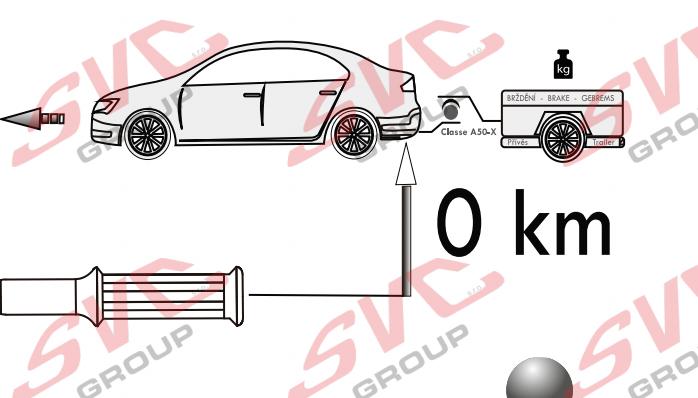


min. 25kg \leq **kg** \leq S kg



1000 km

Nm



www.svcgroup.cz

Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021